

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 15. mája 2014,

**ktorým sa prijímajú rozhodnutia Únie o dovoze určitých chemikálií podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012**

(2014/C 152/02)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 ods. 1 druhý pododsek,po konzultácii s výborom zriadeným podľa článku 133 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES<sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (EÚ) č. 649/2012 má Komisia v mene Únie rozhodnúť, či povolí alebo nepovolí dovoz chemikálie do Únie v rámci postupu udeľovania predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení (ďalej len „postup PIC“).
- (2) Program Organizácie Spojených národov pre životné prostredie (ďalej len „UNEP“) a Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“) boli poverené, aby zabezpečili funkciu sekretariátu pri vykonávaní postupu PIC stanoveného Rotterdamským dohovorom o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení pre vybrané nebezpečné chemikálie a pesticídy v medzinárodnom obchode (ďalej len „Rotterdamský dohovor“), ktorý sa schválil rozhodnutím Rady 2006/730/ES<sup>(3)</sup>.
- (3) Komisia konajúca ako spoločný poverený orgán musí v mene Únie a jej členských štátov zasielať rozhodnutia o dovoze chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, sekretariátu Rotterdamského dohovoru.
- (4) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, bola rozhodnutím RC.6/4 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradená chemikália azínfos-metyl používaná ako pesticíd. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009<sup>(4)</sup> je uvádzanie chemikálie azínfos-metyl ako zložky zmesí používaných ako prípravky na ochranu rastlín na trh a jej používanie zakázané.
- (5) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, bola rozhodnutím RC.6/5 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradená komerčná chemikália penta-brómdifenyliéter, ktorá zahŕňa chemikálie tetrabrómdifenyliéter a pentabrómdifenyliéter a ktorá sa používa ako priemyselná chemikália. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004<sup>(5)</sup> je výroba chemikálií tetrabrómdifenyliéter a pentabrómdifenyliéter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakázané, s výhradou osobitných výnimiek.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady 2006/730/ES z 25. septembra 2006 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení na niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy v medzinárodnom obchode (Ú. v. EÚ L 299, 28.10.2006, s. 23).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7).

- (6) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, bola rozhodnutím RC.6/6 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradená komerčná chemikália oktabrómdifenyléter, ktorá zahŕňa chemikálie hexabrómdifenyléter a heptabrómdifenyléter a ktorá sa používa ako priemyselná chemikália. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia (ES) č. 850/2004 je výroba chemikálií hexabrómdifenyléter a heptabrómdifenyléter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakázané, s výhradou osobitných výnimiek.
- (7) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, boli rozhodnutím RC.6/7 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradené chemikálie kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly používané ako priemyselné chemikálie. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia (ES) č. 850/2004 je výroba chemikálií kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakázané, s výhradou niekoľkých osobitných výnimiek.
- (8) V súvislosti s chemikáliami azínfos-metyl, komerčný pentabrómdifenyléter, komerčný oktabrómdifenyléter, kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly by sa malo prijať konečné rozhodnutie o ich dovoze,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*

Prijíma sa konečné rozhodnutie o dovoze chemikálií azínfos-metyl, komerčný pentabrómdifenyléter, komerčný oktabrómdifenyléter, kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly v zmysle formulárov odpovede dovážajúcej krajiny uvedených v prílohe.

V Bruseli 15. mája 2014

*Za Komisiu*

Janez POTOČNIK

*člen Komisie*

## PRÍLOHA



## ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION  
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE  
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES  
IN INTERNATIONAL TRADE



### FORMULÁR ODPOVEDE

**Krajina:**

Európska únia  
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

#### ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. **Bežný názov**

azinfos-metyl

1.2. **Číslo CAS**

86-50-0

1.3. **Kategória**

- pesticíd  
 priemyselná chemikália  
 veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

#### ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1.  Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2.  Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.  
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede: .....

#### ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO  Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

#### ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

4.2.  Súhlas s dovozom

4.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Uvádzať prípravky na ochranu rastlín s obsahom látky azínfos-metyl na trh alebo ich používať je zakázané, keďže táto účinná látka nie je schválená podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

5.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

5.2.  Súhlas s dovozom

5.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania?  Áno  Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

**ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:**

- Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine?  Áno  Nie
- Vyrába sa táto chemikália v danej krajine?  Áno  Nie
- Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:
- Je určená na použitie v danej krajine?  Áno  Nie
- Je určená na vývoz?  Áno  Nie

Iné poznámky

V súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, ktorým sa v EÚ vykonáva Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok, je azínfos-metyl klasifikovaný takto:  
 Akútna toxicita 2\* – H 300 – Smrteľný po požití.  
 Akútna toxicita 2\* – H 330 – Smrteľný pri vdýchnutí.  
 Akútna toxicita 3\* – H 311 – Toxický pri kontakte s pokožkou.  
 Kožná senzibiliz. 1 – H 317 – Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.  
 Akútne riziko pre vodné prostredie (Aquatic Acute) 1 – H 400 – Veľmi toxický pre vodné organizmy.  
 Chronické riziko pre vodné prostredie (Aquatic Chronic) 1 – H 410 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.  
 (\* = Táto klasifikácia sa považuje za minimálnu klasifikáciu)

V súlade so smernicou Rady 67/548/EHS je azínfos-metyl klasifikovaný takto:  
 T+; R26/28 – Veľmi toxický pri vdýchnutí a po požití.  
 T; R24 – Toxický pri kontakte s pokožkou  
 R43 – Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.  
 N (nebezpečný pre životné prostredie); R50/53 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

**ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN**

Inštitúcia Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

Adresa Rue de la Loi 200, 1049 Brussels, Belgicko

Meno zodpovednej osoby Dr. Juergen Helbig

Pracovné zaradenie zodpovednej osoby hlavný referent

Telefón +32 22988521

Fax +32 22967616

E-mailová adresa Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum, podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: \_\_\_\_\_

VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
 Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo  
 OSN (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 ITALIA  
 Tel. +39 0657053441  
 Fax +39 0657056347  
 E-mailová adresa: pic@pic.int

ALEBO

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
 Program OSN pre životné  
 prostredie (UNEP)  
 11-13, Chemin des Anémones  
 CH - 1219 Châtelaine, Geneva  
 SWITZERLAND  
 Tel. +41 229178177  
 Fax +41 229178082  
 E-mailová adresa: pic@pic.int



## ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION  
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE  
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES  
IN INTERNATIONAL TRADE



### FORMULÁR ODPOVEDE

**Krajina:**

Európska únia  
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

#### ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. **Bežný názov**

komerčná chemikália oktabrómdifenyliéter, ktorá zahŕňa chemikálie:  
– hexabrómdifenyliéter  
– heptabrómdifenyliéter

1.2. **Číslo CAS**

36483-60-0 – hexabrómdifenyliéter  
68928-80-3 – heptabrómdifenyliéter

1.3. **Kategória**

- pesticíd  
 priemyselná chemikália  
 veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

#### ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1.  Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2.  Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.  
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede: .....

#### ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO  Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

#### ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

4.2.  Súhlas s dovozom

- 4.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Dovoz chemikálií hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7). Podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 sa na uvedené chemikálie uplatňujú tieto požiadavky:

1. Výroba chemikálií hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter, či už samotných, v prípravkoch, alebo ako zložiek výrobkov, ich uvádzanie na trh a ich používanie je zakázané.

2. Zákaz sa neuplatňuje na chemikálie hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter, ak sa v látkach, prípravkoch alebo výrobkoch vyskytujú v stopových množstvách ako neúmyselný kontaminant, pokiaľ sa hexabromdifenyléter alebo heptabromdifenyléter vyskytujú v látkach, prípravkoch, výrobkoch alebo v zložke častí výrobkov, ktoré sú retardantmi horenia, v koncentrácii najviac 10 mg/kg (0,001 hm. %).

3. Povoľuje sa výroba prípravkov, ktoré obsahujú chemikálie hexabromdifenyléter alebo heptabromdifenyléter v koncentráciách nižších ako 0,1 hm. %, ich uvádzanie na trh a ich používanie v prípade, že sa vyrábajú čiastočne alebo úplne z recyklovaných materiálov alebo materiálov z odpadu pripraveného na opätovné použitie.

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

- 4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7) sa výroba chemikálií hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakazuje. Regulačným opatrením sa umožňuje prijať osobitné výnimky, ktoré sa uvádzajú v odseku 4.3.

## ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

- 5.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

- 5.2.  Súhlas s dovozom

- 5.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

- 5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania?  Áno  Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

**ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:**

Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine?  Áno  Nie

Vyrába sa táto chemikália v danej krajine?  Áno  Nie

Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:

Je určená na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

Je určená na vývoz?  Áno  Nie

Iné poznámky

**ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN**

Inštitúcia Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

Adresa Rue de la Loi 200, 1049 Brusel, Belgicko

Meno zodpovednej osoby Dr. Juergen Helbig

Pracovné zaradenie zodpovednej osoby vedúci odboru

Telefón +32 22988521

Fax +32 22967616

E-mailová adresa Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum, podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: \_\_\_\_\_

VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo  
OSN (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
ITALIA

ALEBO

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
Program OSN pre životné  
prostredie (UNEP)  
11-13, Chemin des Anémones  
CH - 1219 Châtelaine, Geneva  
SWITZERLAND

Tel. +39 0657053441  
Fax +39 0657056347  
E-mailová adresa: pic@pic.int

Tel. +41 229178177  
Fax +41 229178082  
E-mailová adresa: pic@pic.int





## ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION  
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE  
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES  
IN INTERNATIONAL TRADE



### FORMULÁR ODPOVEDE

Krajina:

Európska únia  
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

#### ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. **Bežný názov**

kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty,  
perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly

1.2. **Číslo CAS**

Príslušné čísla CAS sú tieto:  
1763-23-1 – kyselina heptadekafluóroktán-1-sulfónová  
2795-39-3 – kálium-heptadekafluóroktán-1-sulfonát  
29457-72-5 – lítium-heptadekafluóroktánsulfonát  
29081-56-9 – amónium-heptadekafluóroktán-1-sulfonát  
70225-14-8 – heptadekafluóroktán-1-sulfónová kyselina zlúčenina s  
2,2'-iminodietanolom (1:1)  
56773-42-3 – tetraetylamóniumheptadekafluóroktánsulfonát  
251099-16-8 – didecyl(dimetyl)amónium perfluóroktánsulfonát  
4151-50-2 – *N*-etylheptadekafluóroktánsulfónamid  
31506-32-8 – heptadekafluór-*N*-metyloktánsulfónamid  
1691-99-2 – *N*-etylheptadekafluór-*N*-(2-  
hydroxyetyl)oktánsulfónamid  
24448-09-7 – heptadekafluór-*N*-(2-hydroxyetyl)-*N*-metyloktánsulfónamid  
307-35-7 – heptadekafluóroktánsulfonylfuorid  
a ďalšie

1.3. **Kategória**

- pesticíd  
 priemyselná chemikália  
 veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

#### ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1.  Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2.  Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.  
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede: .....

#### ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO  Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

#### ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

- 4.2.  Súhlas s dovozom
- 4.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Dovoz kyseliny perfluóroktán-sulfónovej a jej derivátov (ďalej len „PFOS“) musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7). Podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 sa na uvedené chemikálie uplatňujú tieto požiadavky:

1. Výroba chemikálií PFOS, či už samotných, v prípravkoch, alebo ako zložiek výrobkov, ich uvádzanie na trh a ich používanie je zakázané.
2. Zákaz sa neuplatňuje na chemikálie PFOS, ak sa v látkach, prípravkoch alebo výrobkoch vyskytujú v stopových množstvách ako neúmyselný kontaminant, pokiaľ
  - a) sa PFOS vyskytujú v látkach alebo prípravkoch v koncentrácii najviac 10 mg/kg (0,001 hm. %) alebo
  - b) sa v polotovarochoch, výrobkoch alebo ich častiach nachádzajú PFOS v koncentráciách nižších ako 0,1 hm. %, pričom uvedená koncentrácia sa vypočíta z hmotnosti štruktúrálny alebo mikroštruktúrálny samostatných častí obsahujúcich PFOS, alebo v prípade textílií alebo iných materiálov s povrchovou vrstvou, ak je množstvo PFOS nižšie ako 1 µg/m<sup>2</sup> pokrytého materiálu.
3. Za predpokladu, že sa množstvo PFOS uvoľňované do životného prostredia minimalizuje a že členské štáty každé štyri roky informujú Komisiu o pokroku dosiahnutom pri eliminácii PFOS, výroba a uvádzanie uvedených chemikálií na trh sa povoľuje v prípade týchto osobitných použití:
  - a) do 26. augusta 2015 zvlhčovače na použitie v kontrolovaných systémoch elektrického pokovovania;
  - b) fotorezistenty alebo antireflekívne nátery pre fotolitografické postupy;
  - c) fotografické nátery, ktoré sa používajú na filmy, papiere alebo tlačiarenské platne;
  - d) prísady proti zahmlievaniu pre nedekoratívne hrubé pochrómovanie šesťmocným chrómom v uzavretých obehových systémoch;
  - e) hydraulické kvapaliny pre leteckú techniku;

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

- 4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7) sa výroba kyseliny perfluóroktán-sulfónovej a jej derivátov (PFOS), ich uvádzanie na trh a ich používanie zakazuje. Regulačným opatrením sa umožňuje prijať osobitné výnimky, ktoré sa uvádzajú v oddiele 4.3.

## ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

- 5.1.  Zákaz dovozu
- Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie
- Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

- 5.2.  Súhlas s dovozom

- 5.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie  
 Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania?  Áno  Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia  
 Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

**ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:**

Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine?  Áno  Nie

Vyrába sa táto chemikália v danej krajine?  Áno  Nie

Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:

Je určená na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

Je určená na vývoz?  Áno  Nie

Iné poznámky

**ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN**

Inštitúcia	Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie
Adresa	Rue de la Loi 200, 1049 Brusel, Belgicko
Meno zodpovednej osoby	Dr. Juergen Helbig
Pracovné zaradenie zodpovednej osoby	vedúci odboru
Telefón	+32 22988521
Fax	+32 22967616
E-mailová adresa	Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum, podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: \_\_\_\_\_

**VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:**

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
 Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo  
 OSN (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 ITALIA  
 Tel. +39 0657053441  
 Fax +39 0657056347  
 E-mailová adresa: pic@pic.int

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
 Program OSN pre životné  
 prostredie (UNEP)  
 11-13, Chemin des Anémones  
 CH - 1219 Châtelaine, Geneva  
 SWITZERLAND  
 ALEBO  
 Tel. +41 229178177  
 Fax +41 229178082  
 E-mailová adresa: pic@pic.int



## ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION  
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE  
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES  
IN INTERNATIONAL TRADE



### FORMULÁR ODPOVEDE

**Krajina:**

Európska únia  
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

#### ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. **Bežný názov**

komerčná chemikália pentabrómdifenyliéter, ktorá zahŕňa:  
– tetrabrómdifenyliéter  
– pentabrómdifenyliéter

1.2. **Číslo CAS**

40088-47-9 – difenyliéter, tetrabrómderivát  
32534-81-9 – difenyliéter, pentabrómderivát

1.3. **Kategória**

- pesticíd  
 priemyselná chemikália  
 veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

#### ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1.  Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2.  Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.  
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede: .....

#### ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO  Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

#### ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

4.2.  Súhlas s dovozom

- 4.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Dovoz chemikálií tetrabromdifenyléter a pentabromdifenyléter musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7). Podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 sa na uvedené chemikálie uplatňujú tieto požiadavky:

1. Výroba chemikálií tetrabromdifenyléter a pentabromdifenyléter, či už samotných, v prípravkoch, alebo ako zložiek výrobkov, ich uvádzanie na trh a ich používanie je zakázané.

2. Zákaz sa neuplatňuje na chemikálie tetrabromdifenyléter a pentabromdifenyléter, ak sa v látkach, prípravkoch alebo výrobkoch vyskytujú v stopových množstvách ako neúmyselný kontaminant, pokiaľ sa tetrabromdifenyléter alebo pentabromdifenyléter vyskytujú v látkach, prípravkoch, výrobkoch alebo v zložke častí výrobkov, ktoré sú retardantmi horenia, v koncentrácii najviac 10 mg/kg (0,001 hm. %).

3. Povoľuje sa výroba prípravkov, ktoré obsahujú chemikálie tetrabromdifenyléter alebo pentabromdifenyléter v koncentráciách nižších ako 0,1 hm. %, ich uvádzanie na trh a ich používanie v prípade, že sa vyrábajú čiastočne alebo úplne z recyklovaných materiálov alebo materiálov z odpadu pripraveného na opätovné použitie.

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

- 4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7) sa výroba chemikálií tetrabromdifenyléter a pentabromdifenyléter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakazuje. Regulačným opatrením sa umožňuje prijať osobitné výnimky, ktoré sa uvádzajú v odseku 4.3.

## ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

- 5.1.  Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov?  Áno  Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine?  Áno  Nie

- 5.2.  Súhlas s dovozom

- 5.3.  Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu?  Áno  Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?  Áno  Nie

- 5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania?  Áno  Nie

- 5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

#### ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:

- Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine?  Áno  Nie
- Vyrába sa táto chemikália v danej krajine?  Áno  Nie
- Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:
- Je určená na použitie v danej krajine?  Áno  Nie
- Je určená na vývoz?  Áno  Nie

Iné poznámky

V súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, ktorým sa v EÚ vykonáva Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok, je pentabromdifenyliéter klasifikovaný takto:  
 Laktačné účinky 1 – H 362 – Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.  
 STOT RE 2 \* – H 373 – Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhodobej alebo opakovanej expozícii.  
 Akútne riziko pre vodné prostredie (Aquatic Acute) 1 – H 400 – Veľmi toxický pre vodné organizmy.  
 Chronické riziko pre vodné prostredie (Aquatic Chronic) 1 – H 410 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.  
 (\* = Táto klasifikácia sa považuje za minimálnu klasifikáciu)

V súlade so smernicou Rady 67/548/EHS je pentabromdifenyliéter klasifikovaný takto:  
 Xn; R48/21/22 – Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.  
 R64 – Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.  
 N (nebezpečný pre životné prostredie); R50/53 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

#### ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN

Inštitúcia Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

Adresa Rue de la Loi 200, 1049 Brusel, Belgicko

Meno zodpovednej osoby Dr. Juergen Helbig

Pracovné zaradenie zodpovednej osoby vedúci odboru

Telefón +32 22988521

Fax +32 22967616

E-mailová adresa Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum a podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: \_\_\_\_\_

#### VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
 Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo  
 OSN (FAO)  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome  
 ITALIA

Tel. +39 0657053441  
 Fax +39 0657056347  
 E-mailová adresa: pic@pic.int

ALEBO

Sekretariát Rotterdamského dohovoru  
 Program OSN pre životné  
 prostredie (UNEP)  
 11-13, Chemin des Anémones  
 CH - 1219 Châtelaine, Geneva  
 SWITZERLAND

Tel. +41 229178177  
 Fax +41 229178082  
 E-mailová adresa: pic@pic.int